



BEDIENUNGSANLEITUNG

TURBO-KONVEKTOR

DE Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

AR4C05 - AR4C05T



WARNUNG: Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, da es wichtige Anweisungen für die sichere Installation, Verwendung und Wartung enthält.

Wichtige Hinweise zum späteren Nachschlagen.

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder notwendige Kenntnisse verwendet werden, sofern sie überwacht werden oder über die sichere Verwendung des Geräts und der daraus resultierenden Risiken eingewiesen wurden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die vom Benutzer durchzuführende Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten auf Abstand gehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren sollten

das Gerät nur dann ein- und ausschalten dürfen, wenn es in seiner normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert ist und wenn sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen werden und dessen Gefahren verstehen.

- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen den Stecker nicht einstecken, das Gerät nicht einstellen oder reinigen, noch die Wartungsarbeiten durch den Benutzer durchführen.
- **ACHTUNG — Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.**
- Falls das Versorgungskabel beschädigt ist, dann darf dieses nur durch einen, vom Hersteller genehmigten, Kundendienst ausgetauscht werden, um jegliches Risiko vorzubeugen.



NICHT ABDECKEN

- **ACHTUNG:** Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.
- Verwenden Sie dieses Gerät auf einer horizontalen und stabilen Oberfläche.
- **ACHTUNG:** Nicht in kleinen Räumen verwenden, wenn der Raum von Personen bewohnt wird, die nicht in der Lage sind, den Raum selbständig zu verlassen, es

- sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- **ACHTUNG:** Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Stoffe, Vorhänge oder andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslassgitter entfernt.
 - **ACHTUNG:** Um jegliche Gefährdung durch ein versehentliches Zurücksetzen der Thermoschutzvorrichtung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht durch ein externes Betriebsgerät, wie z. B. eine Zeitschaltuhr, mit Strom versorgt werden oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig mit Strom versorgt oder vom Netz getrennt wird.
 - Das Gerät nicht an die Stromversorgung anschließen und verwenden Sie es nicht sei denn, es ist komplett montiert (siehe Montageanleitung).

Kinder sollten NICHT mit dem Gerät spielen.

Dieses Gerät darf nur für die Verwendung bestimmt werden, für die es ausdrücklich vorgesehen ist; jede Verwendung, die nicht den Angaben in dieser Anleitung entspricht, ist als unsachgemäß und gefährlich anzusehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen und/oder unangemessenen Gebrauch entstehen.

Dieses Gerät ist NICHT für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen geeignet

(bei Vorhandensein von brennbaren Stoffen in Form von Gas, Dampf, Nebel oder Staub, bei atmosphärischen Bedingungen, bei denen sich die Verbrennung nach der Entzündung in der Luft ausbreitet).

Verpackungselemente (Plastiktüten, expandiertes Polystyrol etc.) müssen außerhalb der Reichweite von Kindern oder Behinderten bleiben, da sie mögliche Gefahrenquellen darstellen.

Die Installation/der Zusammenbau der Vorrichtung muss entsprechend den Anleitungen des Herstellers erfolgen. Ein falsches Verfahren kann Personen, Tiere oder Gegenstände beschädigen, für die der Hersteller nicht zur Verantwortung gezogen werden kann.

Positionieren und verwenden Gerät auf einer horizontalen und stabilen Fläche.

Überprüfen Sie vor der Verwendung die Unversehrtheit des Geräts und des Netzkabels. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an qualifiziertes Fachpersonal. Bevor Sie das Gerät mit Strom versorgen, vergewissern Sie sich, dass die Angaben auf dem Typenschild (Spannung und Frequenz) mit denen des Stromnetzes übereinstimmen und dass die Steckdose für den Kabelanschluss, mit dem das Gerät ausgestattet ist, geeignet ist.

Prüfen Sie, dass die für die Stromversorgung verwendete elektrische Anlage mit einem angemessenen Schutz gemäß den geltenden Gesetzen ausgestattet ist.

Betreiben Sie das Gerät NICHT mit Mehrfachsteckdosen.

Vermeiden Sie nach Möglichkeit die Verwendung von Adaptern und/oder Verlängerungskabeln; wenn deren Verwendung unumgänglich ist, verwenden Sie nur Material, das den geltenden Sicherheitsnormen entspricht und mit den elektrischen Parametern der betreffenden Adapter übereinstimmt.

Das Gerät darf nicht über externe Timer und/oder andere Fernbedienungen eingeschaltet werden, die nicht ausdrücklich in dieser Anleitung vorgesehen sind.

Verwenden oder lagern Sie das Gerät NICHT in der Nähe örtlicher Wärmequellen (Heizungen, Öfen usw.).

Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein; wenn es versehentlich in Wasser fällt, versuchen Sie NICHT, es sofort herauszuholen, sondern ziehen Sie zuerst das Netzkabel aus der Steckdose. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, vergewissern Sie sich,

dass Sie alle Etiketten oder Schutzfolien entfernt haben, welche die ordnungsgemäße Funktion des Geräts beeinträchtigen.

Führen Sie das Einstecken und Abziehen des Netzkabels mit trockenen Händen und einem festen Griff aus.

Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, vergewissern Sie sich, dass sich die Starttaste des Geräts in der Position „OFF“ (aus) befindet.

Wickeln Sie das Netzkabel immer vollständig ab, um eine Überhitzung zu vermeiden, und spannen Sie es nicht (nicht ziehen, quetschen oder zum Ziehen des Geräts verwenden, an das es angeschlossen ist).

Verlegen Sie das Netzkabel nicht auf abrasiven oder scharfkantigen Oberflächen oder an Orten, an denen es leicht beschädigt werden kann.

Die Lufteinlässe WEDER TEILWEISE NOCH VOLLKOMMEN abdecken. Keine Gegenstände hineinstecken.

Berühren Sie das Gerät während des Betriebes nicht mit nassen oder feuchten Körperteilen; in jedem Fall ist es empfehlenswert, ein Isolierelement zwischen sich und der Gehfläche zu platzieren (z. B. Schuhe mit Gummisohlen tragen).

Während des Gebrauchs ist das Gerät in sicherem Abstand von brennbaren oder explosionsgefährdeten Gegenständen bzw. Substanzen zu halten.

Bei abnormalem Betrieb oder Störungen während des Betriebs schalten Sie das Gerät sofort aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und prüfen Sie die Ursachen der Störung gegebenenfalls mit Hilfe von Fachpersonal. Führen Sie auf keinen Fall Vorgänge durch, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind (wie z. B. die Demontage und/oder Veränderung des Geräts).

Denken Sie immer daran, das Netzkabel des Geräts im Fall von längeren Zeiträumen der Inaktivität, vor der Lagerung und vor der Reinigung oder Wartung zu ziehen.

Lagern und verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen oder geschützt vor Witterungseinflüssen wie Regen, direkter Sonneneinstrahlung oder Staub.

Das Gerät ist nicht für den Einsatz oder die Lagerung im Freien vorgesehen. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf NICHT von Kindern ohne Aufsicht von Erwachsenen durchgeführt werden.

Bevor Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen, schalten Sie es über das Bedienfeld aus.

Wenn man sich entschließt, ein Gerät dieser Art nicht mehr zu verwenden, wird empfohlen, die Teile des Geräts, die eine Gefährdung für Personen darstellen können, unschädlich zu machen oder sie gemäß den geltenden Vorschriften zu entsorgen.

Schalten Sie das Gerät NICHT ein, ohne es zuvor entsprechend den Anweisungen in diesem Handbuch ordnungsgemäß montiert zu haben.

Stellen Sie das Gerät in einem geeigneten Abstand zu umgebenden Gegenständen oder Wänden auf, damit sein Betrieb keine unbeabsichtigten

Schäden verursacht.

Das Gerät NICHT in der Nähe von Gasherden oder anderen offenen Flammen verwenden.

Benutzen Sie das Gerät NICHT in der Nähe von losen Vorhängen oder Stoffen.

Hängen Sie den Ventilator NICHT an eine Wand oder Decke, es sei denn, diese Installationsart ist ausdrücklich in dieser Anleitung vorgesehen und erläutert.

Decken Sie das Gerät während des Betriebs NICHT ab.

Stecken Sie KEINE Gegenstände oder Körperteile in den Lüftergitter.

Lassen Sie das Gerät während des Betriebs NICHT über einen längeren Zeitraum unbeaufsichtigt.

Setzen Sie sich NICHT über längere Zeit dem vom Gerät erzeugten Luftstrom aus, da dies kann der Gesundheit schaden kann.

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum aufbewahrt werden soll und nicht regelmäßig benutzt wird, legen Sie es in die Originalverpackung und bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf. Wenn man das Gerät nach längerem Stillstand zum ersten Mal in Betrieb nimmt, sollte kontrolliert werden, dass das Gerät sauber ist und dass sich die Motorblätter ungebremst drehen (bei ausgeschaltetem Gerät).

Aus Sicherheitsgründen kann das Gerät nicht zerlegt werden.

Das Gerät wurde für den Betrieb in häuslicher Umgebung gebaut und konstruiert; jede andere Verwendung ist daher als unsachgemäß und damit als gefährlich anzusehen.

Führen Sie keine Gegenstände durch das Schutzgitter und die Lüftungsschlitze.

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material (Benzin, Lacke, usw.).

Halten Sie das Kabel von Wärmequellen fern.

ACHTUNG: VERWENDEN SIE DAS PRODUKT NICHT IN DER NÄHE VON VORHÄNGEN ODER ANDEREN BRENNBAREN MATERIALIEN.

ACHTUNG: UM ÜBERHITZUNGEN ZU VERMEIDEN, DARF DAS GERÄT NICHT ABGEDECKT ODER DIE LUFTEINLÄSSE BLOCKIERT WERDEN.

Technische Informationen

DE

- 1 - Bedienschalter
- 2 - Turbofunktion
- 3 - Regelthermostat
- 4 - Timer (nur bei Artikel 4C05T vorgesehen)
- 5 - Auflagestützen

Technischen Daten auf dem Gerät gelegt.



Gebrauchsanweisung

DE

MONTAGE DER AUFLAGESTÜTZEN

Drehen Sie das Gerät um und legen Sie die Kunststoffhalterungen auf, wobei die Bohrungen mit denen am Gerät vorhandenen übereinstimmen müssen.

Befestigen Sie sie dann mit den 4 Schrauben vorgesehen.

Das Gerät kann je nach dem, wie es eingestellt wird, sowohl kalte als warme Luft ausstoßen.

Prüfen Sie vor dem Anschließen oder Trennen des Gerätes, dass sich aller Schalter in der deaktivierten Position befindet.

Zum Anschalten des Gerätes den Stecker mit dem Wandstecker verbinden, den Funktionsschalter (1) in die gewünschte Position geben und den Temperaturschalter (3) im Uhrzeigersinn auf die maximale Position drehen.

Um die Turbo-Funktion zu aktivieren, drücken Sie die Taste (2) des Gerätes: es wird helfen, die Wärme schneller zu verbreiten. Um die Turbo-Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die Taste erneut.

Sobald die für den Raum gewünschte Temperatur erreicht ist, den Drehknopf (3) langsam gegen den Uhrzeigersinn drehen, damit sich das Gerät nicht ausschaltet.

Jetzt wird das Gerät automatisch aktiviert, sobald die Raumtemperatur unter den eingestellten Grenzwert sinkt.

Das Gerät ist mit einem Tagestimer ausgestattet, der das Einstellen der automatischen Ein- und Ausschaltzeit des Gerätes ermöglicht (NUR BEI ART. 4C05T).

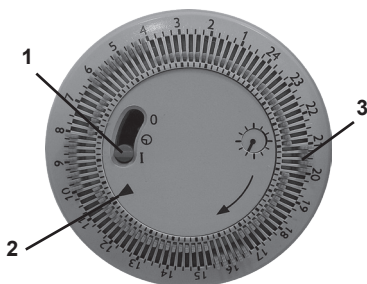
Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät wieder in die Verpackung legen, dass es sich ausreichend abgekühlt hat.

BETRIEB MIT TIMER (NUR BEI ART. 4C05T).

Stellen Sie, um das Gerät im Dauerbetrieb zu betreiben, den Schalter des TIMERS (1) auf "I" bzw. für den programmierten Betrieb auf "UHR" positionieren.

Der TIMER funktioniert nur, wenn der Stecker in die Steckdose gesteckt wurde.

Stellen Sie zum Programmieren des Gerätes den Zeiger (2) auf die aktuelle Uhrzeit und wählen Sie die Zähne (3) (durch Drücken nach Außen) entsprechend des Zeitraums, in dem das Gerät funktionieren soll.



Wartung

DE

Dieses Gerät bedarf keinerlei besonderen Wartung.

Vor dem Reinigen des Gerätes hat man immer das Netzkabel aus der Steckdose herauszuziehen und Gerät völlig abkühlen lassen.

Zum Reinigen des Gerätes einen weichen und leicht feuchten Lappen benutzen.

Keine Schmirgelprodukte oder chemische Lösemittel benutzen.

Verwenden Sie keine nassen Stoffe, Flüssigkeiten oder sehr nasse Tücher, da eventuell eindringendes Wasser das Gerät irreparabel beschädigen kann.

NIEMALS DAS GERÄT IN WASSER TAUCHEN.

GARANTIESCHEIN

DE

Garantiebedingungen:

Die Garantie dauert 24 Monate vom Einkaufsdatum.

Dieser Garantieschein hat nur Gültigkeit, wenn er ordnungsgemäß ausgefüllt und zusammen mit dem Kassenzettel vorgelegt wird.

Die Garantie umfaßt den Ersatz oder die Reparatur aller Komponenten des Gerätes im Falle von Herstellungsfehlern.

Das Gerät wird ausschließlich nur von einem unserer autorisierten Kundendienststellen zurückgenommen.

Außerdem garantieren wir für fachgerechte Dienstleistung (gegen Bezahlung) auch außerhalb der Garantiezeit.

Die Herstellungsfirma lehnt jede Verantwortung hinsichtlich Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen ab, die durch unsachgemäße Benutzung des Geräts oder Nichtbefolgen der beiliegenden Bedienungsanleitung entstehen.

Einschränkungen:

Der Garantieanspruch bzw. unsere Verantwortlichkeit erlischt, wenn das Gerät:

- von nicht autorisierten Personen demontiert wurde;
- in unsachgemäßer oder unnormaler Weise zum Einsatz kam, aufbewahrt oder transportiert wurde.

Weiterhin sind von der Garantie alle äußeren Abnutzungerscheinungen am Gerät, die die Funktion des Gerätes nicht beeinträchtigen, ausgeschlossen.

Sollten, trotz der Sorgfalt bei der Auswahl der Materialien und trotz der Bemühungen bei der Realisierung des Produktes, das Sie erst gerade erworben haben, Defekte gefunden werden oder sollten Sie irgendwelche Informationen benötigen, so empfehlen wir Ihnen, sich an den für Ihr Gebiet zuständigen Fachhändler zu wenden.



ENTSORGUNG

INFORMATION FÜR DEN BENUTZER

“Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)” zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher die ausgemusterten Geräte zu geeigneten getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle bringen. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Behörde. Eine geeignete getrennte Sammlung der Geräte für das spätere Recycling, die Verarbeitung oder die umweltfreundliche Entsorgung trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen. Eine widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer hat die Anwendung von Verwaltungsstrafen gemäß den geltenden Gesetzen zur Folge.

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en):		AR4C05			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen speicher-einzelraumheizgeräten: art der regelung der wärmezufuhr (bitte eine möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,9	kW	Manuelle regelung der wärmezufuhr mit integriertem thermostat	Nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0,7	kW	Manuelle regelung der wärmezufuhr mit rückmeldung der raum- und/oder außentemperatur	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,9	kW	Elektronische regelung der wärmezufuhr mit rückmeldung der raum- und/oder außentemperatur	Nein
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit gebläseunterstützung	Nein
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l_{max}}$	0	kW	Art der wärmeleistung/ raumtemperaturkontrolle (bitte eine möglichkeit auswählen)	
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{l_{min}}$	0	kW	Einstufige wärmeleistung, keine raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Bereitschaftszustand	$e_{l_{SB}}$	0	kW	Zwei oder mehr manuell einstellbare stufen, keine raumtemperaturkontrolle	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem thermostat	Ja
				Mit elektronischer raumtemperaturkontrolle	Nein
				Elektronische raumtemperaturkontrolle und tageszeitregelung	Nein
				Elektronische raumtemperaturkontrolle und wochentagsregelung	Nein
				Sonstige regelungsoptionen (mehrfachnennungen möglich)	
				Raumtemperaturkontrolle mit präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit erkenntung offener fenster	Nein
				Mit fernbedienungsoption	Nein
				Mit adaptiver regelung des heizbeginns	Nein
				Mit betriebszeitbegrenzung	Nein
				Mit schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben		POLY POOL S.p.A. - via Sottocorna 21/B, 24020 Parre (BG) - Italy			

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en):		AR4C05T			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen speicher-einzelraumheizgeräten: art der regelung der wärmezufuhr (bitte eine möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,9	kW	Manuelle regelung der wärmezufuhr mit integriertem thermostat	Nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0,7	kW	Manuelle regelung der wärmezufuhr mit rückmeldung der raum- und/oder außentemperatur	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,9	kW	Elektronische regelung der wärmezufuhr mit rückmeldung der raum- und/oder außentemperatur	Nein
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit gebläseunterstützung	Nein
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l_{max}}$	0	kW	Art der wärmeleistung/ raumtemperaturkontrolle (bitte eine möglichkeit auswählen)	
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{l_{min}}$	0	kW	Einstufige wärmeleistung, keine raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Bereitschaftszustand	$e_{l_{SB}}$	0,0003	kW	Zwei oder mehr manuell einstellbare stufen, keine raumtemperaturkontrolle	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem thermostat	Ja
				Mit elektronischer raumtemperaturkontrolle	Nein
				Elektronische raumtemperaturkontrolle und tageszeitregelung	Nein
				Elektronische raumtemperaturkontrolle und wochentagsregelung	Nein
				Sonstige regelungsoptionen (mehrfachnennungen möglich)	
				Raumtemperaturkontrolle mit präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit erkenntung offener fenster	Nein
				Mit fernbedienungsoption	Nein
				Mit adaptiver regelung des heizbeginns	Nein
				Mit betriebszeitbegrenzung	Ja
				Mit schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben		POLY POOL S.p.A. - via Sottocorna 21/B, 24020 Parre (BG) - Italy			



POLY POOL S.p.A. Via Sottocorna, 21/B
24020 Parre (Bergamo) - Italy
Tel. +39 035 4104000 r.a. - Fax 035702716
<http://www.ardes.it> - e-mail: polypool@polypool.it

MADE IN CHINA